

# JVC VERSTÄRKER UND TUNER



Näher zur Musikalischen Wahrheit

## Näher zur musikalischen Wahrheit

Seit fünfzig Jahren steht JVC mit seinen Entwicklungen modernster Elektronik an der Spitze. Super-A Leistungsverstärker, Cassettendecks, kompatibel für Reineisenbänder, PTL und S.E.A — dies sind nur einige Beispiele für technische Neuerungen, die von JVC in aller Welt bekannt gemacht wurden.

In unserer Firma legen wir gleiches Gewicht auf Halbleiterentwicklung und die Bestandteile, aus denen sie sich zusammensetzen, denn nur so können wir Sie, den Hörer, näher zur musikalischen Wahrheit führen, wie wir es in unserem Motto versprechen.

Gleiches gilt für jedes neue Modell aus unserer Verstärker- und Tunerserie, die wir Ihnen hier vorstellen und deren hochentwickelte Gleichstrom-Netzteile/Phono-Entzerrer/Klangregelnetzwerkschaltungen mit Bauteilen von großer Präzision, wahrhaftig höchste Wiedergabetreue ermöglichen. Machen Sie sich mit den Einzelheiten vertraut, denn bei JVC zählen auch die kleinen Dinge.

# JVC JA-S77/JT-V77: Musikpartner für musikalische Wahrheiten

## JA-S77 Integrierter "Tri-DC" Stereo-Verstärker

### Besseres Klangbild dank JVCs DC-Technik

Niederfrequente Zeitkonstanten können im JA-S77 nicht entstehen, weil der negative Rückkopplungskreis aus Gleichstrom ist. Der Verstärker kann niederfrequente Signale bis zu Null Hz (DC = Direct Current/Gleichstrom) verarbeiten. Natürlich enthält Musik kein 0 Hz-Signal, da 0 Hz keine Töne erzeugen kann; jedoch werden die hörbaren Signale durch den DC-Verstärker genauer verstärkt, da das Potential vorhanden ist. Genauer gesagt:

1) Gleichstrom hält Phasengleichlauf

von den extrem niedrigen bis zu den extrem hohen Frequenzen aufrecht. Eingangssignale werden deshalb mit ungewöhnlicher Genauigkeit zum Ausgang gespeist. Phasenverwandte TIM-Verzerrungen (Transient Intermodulation) werden spürbar verbessert, was sich auf die Wiedergabetreue positiv auswirkt.

- 2) Gleichstrom benötigt keine Kondensatoren für den Signalweg. Durch Kondensatoren möglicherweise verursachte lineare Verzerrungen fallen deshalb weg.
- 3) Ein Gleichstrom-Leistungsverstärker hat eine konstante Ausgangsleistung in einem sehr breiten Frequenzbereich.

### JVC TRI-DC Design macht den wirklichen Gleichstrom-Verstärker

Alle Hauptschaltungsblöcke im JA-S77 (und JA-S55) sind in Gleichstrom-Konfiguration. Phono-Entzerrer, Klangregel- und Leistungsverstärker sind durchgehend auf Gleichstrom ausgelegt, mit nur **zwei** Kondensatoren in der gesamten Signalkette. (Selbst diese sind metallbeschichtete Dünnschichttypen, für niedrigen Kapazitätsausgang und geringe Verzerrungen bekannt.) Lineare, TIM und Phasen-Verzerrungen wurden weiter verringert.

**SEPARATE Netzteile für Klasse A/B-Verstärkerenteile.** Sehen Sie bitte Seite 7 dieses Leitfadens.

**Größte Sicherheit mit JVC-DREIFACH-SCHUTZSCHALTUNG.** Siehe Seite 7

**Phono-Entzerrer in ICL/Gleichstromanordnung für höchste Genauigkeit.** Sehen Sie bitte Seite 7.

**DOPPELTE WATTMETER für Ablesegenauigkeit.** Sehen Sie bitte Seite 5.

## JT-V77 UKW/MW-Stereo-Tuner

### JVCs neuer PTL verbessert UKW bemerkenswert.

Das von JVC entwickelte CD-4 System und nachfolgende Technologien gaben uns unter unseren Mitbewerbern einen großen Vorsprung, besonders in der Entwicklung der PLL (Phase-Locked Loop) Technik und seiner Anwendung. Nun ist JVC mit PTL (Phase-Tracking Loop / Phasengleichlaufkreis) herausge-

Leistungstransformator für Verstärker der Betriebsklasse A

Schutzschaltung und Relaischalter

Leistungstransformator für Verstärker der Betriebsklasse B

Gleichstrom-Leistungsverstärker

Wattmeter

Phono-Entzerrer-Verstärker in ICL/Gleichstrom-Konfiguration

Klangregelverstärker in ICL/Gleichstrom-Konfiguration

### Integrierter JVC "Tri-DC" ICL Verstärker

JVC "Tri-DC" ICL Konfiguration





JT-V77/JA-S77

# Realistische Wahrheit

kommen - eine so bemerkenswerte Erfindung, daß sie mit einem Preis durch den Congress of the Institute of Electrical and Electronic Engineers im Jahre 1978 ausgezeichnet wurde.

Während andere Hersteller ihre Tuner mit ZF-Breit-/Nahbandwahl ausrüsten, verwenden wir den PTL-Detektor um die Nachteile von Breit-/Nahband zu vermeiden. Folgende Vorteile bieten sich dabei:

- 1) Vermeidung des entweder/oder Problems der Breit-/Nahbandwähler, die bessere Trennschärfe auf Kosten der Wiedergabetreue oder umgekehrt liefern.
- 2) Gewinn bei Linearverstärkung über einen weiten Bereich, selbst wenn Signale übersteuert sind.
- 3) Breiter Verriegelungsbereich mit hervorragender Stabilität auch bei Temperaturschwankungen und Zeitablauf.
- 4) Verbessertes Fremdspannungsabstand bei schwach einfallenden Sendern, dank des verbesserten Schwellenverhaltens des PTL-Detektors.
- 5) Verbesserte Rauschunterdrückung.
- 6) Ausgezeichnete MW-Dämpfung und verminderter Mehrwegempfang verbessert die HiFi-Leistung bei UKW und UKW-Stereo.

## Scharfe UKW-Stereokanaltrennung durch PLL Stereodecoder IC

Hier arbeitet reine JVC PLL-Technologie für besseren Klang, diesmal bei Stereo. Ein spezieller IC, der niemals justiert werden muß, enthält den Phasenregelkreis, der scharfe UKW-Stereo-Kanaltrennung und geringe Verzerrungen gewährleistet. Dieser PLL findet sich in allen JVC Tunern und Receivern, aber nur der im JT-V77 (und T-40P) hat einen wichtigen Zusatz - eine automatische Pilottonunterdrückung, die den 19 kHz Pilotton aussiebt, ohne die hochfrequenten Musiksignale zu beeinträchtigen.

## Eingebaute MW-Stabantenne mit Kreuzgelenk verschafft störungsfreien MW-Empfang

Statisches Rauschen, Jaulen, Brummen und andere Störungen, die von nahen Starkstromleitungen, Verkehr usw. erzeugt werden, sind beim MW-Empfang des JT-V77 (und bei anderen Modellen) ausgeschaltet. Zwar ist die Antenne technisch gesehen nicht außergewöhnlich, jedoch zeigt ihr Design (Ausrichtung in jedem Winkel) JVCs Bemühen auch mit den Details, um Sie näher an die Wahrheit der Musik heranzuführen.

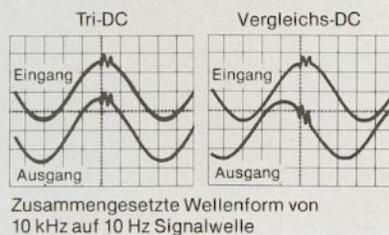
## JA-S77

- Sinusleistung 70 Watt pro Kanal an 8 Ohm, bzw. 90 Watt Sinusleistung pro Kanal an 4 Ohm (1 kHz, 0,02% Klirr)
- "Tri-DC" Konfiguration: Gleichstrom-Leistungsverstärker, Gleichstrom-Phono-Entzerrer und Gleichstrom-Klangregelnetzwerk
- Zwei direktanzeigende Wattmeter
- Dreifache JVC Schutzschaltung

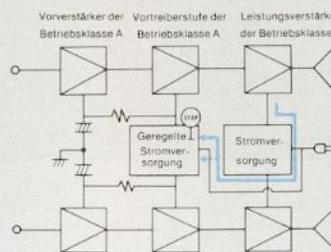
## JT-V77 PTL DETECTOR

- JVC PTL-Detektor
- Automatische Senderverriegelung für präzises Power-On Nachstimmen
- Trennscharfe, rauscharme Keramikfilter in der UKW-ZF-Stufe
- Automatische Pilotton-Unterdrückung für Frequenzen über 15 kHz
- Aufnahmepegelgleichung

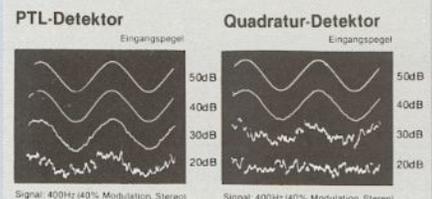
Übertragungskennlinie Tri-DC vs Vergleichs-DC



Separate Stromversorgung für die JVC Verstärker der Betriebsklasse A bzw. B



JVC PTL-Detektor und Quadratur-Detektor: Klirr in Abhängigkeit vom Eingangsspegel



UKW/MW/-Quartz-Synthesizer-Tuner  
Integrierter Stereo-Gleichstromverstärker

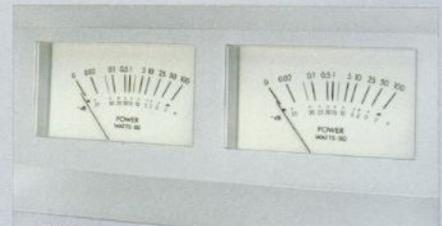
T-40P  
JA-S44



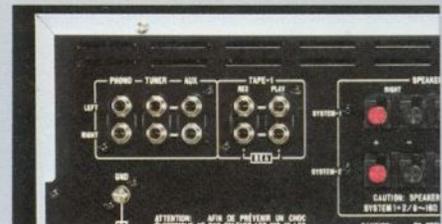
Graphischer S.E.A.-Stereoentzerrer (JA-S44)



Transistor-Induktoren bei S.E.A. CB (JA-S44)



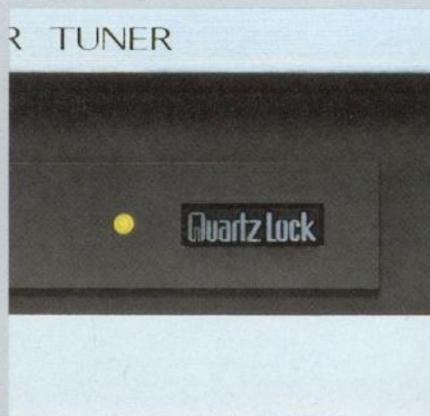
Wattmeter (JA-S44)



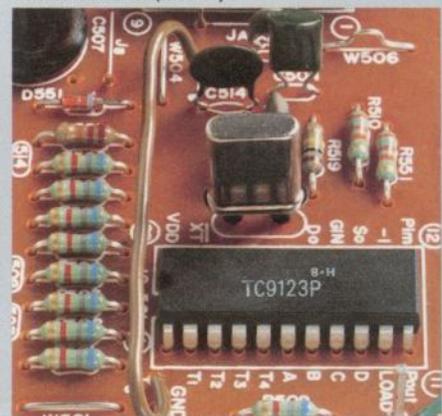
Ein-/Ausgangsanschlüsse an der Geräterückseite (JA-S44)



Digitale Frequenzanzeige (T-40P)



Anzeige für Quarzverriegelung (T-40P)

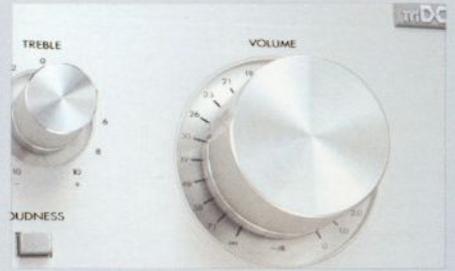


Synthesizer CB (T-40P)

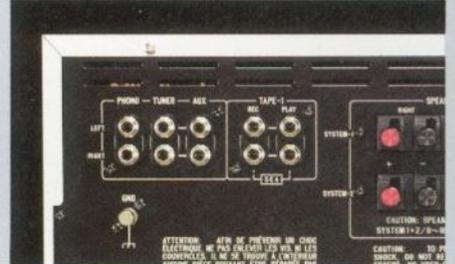


# Integrierter "Tri-DC" Stereo-Verstärker

## JA-S55



Potentiometer-Lautstärkereger



Ein-/Ausgangsanschlüsse an der Geräterückseite

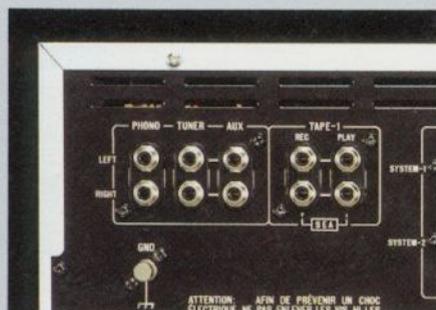
# UKW/MW-Stereo-Tuner

# Integrierter Stereo-Gleichstromverstärker

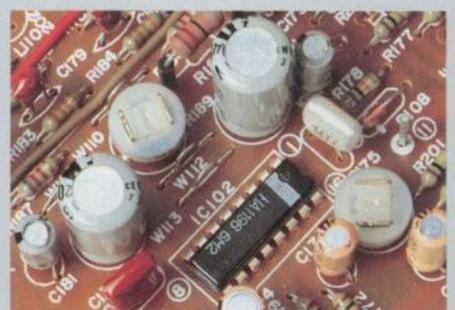
## JT-V22 JA-S22



JVC Dreifache Schutzschaltung CB (JA-S22)



Ein-/Ausgangsanschlüsse an der Geräterückseite (JA-S22)



UKW-Stereo-Decoder in PLL-Technik CB (JT-V22)

## JA-S55

- Sinusleistung 65 Watt pro Kanal an 8 Ohm, bzw Sinusleistung 70 Watt pro Kanal an 4 Ohm (0,02%/0,05% Klirr)
- "Tri-DC" Design: Gleichstrom-Leistungsverstärker, Gleichstrom-Phono-Entzerrer und Gleichstrom-Klangregelnetzwerk
- Separate Netzteile für die Verstärkerstufen der Betriebsklasse A/B
- Doppelte, ablesefreundliche Wattmeter

Im Aussehen und in den Abmessungen ist Modell JA-S55 ein Ebenbild unseres Spitzenmodells JA-S77. Und auch alle wichtigen Schaltkreise sind identisch, wie z.B. das "Tri-DC" Design, ICL-Phono-Entzerrer usw., nur der Preis ist geringer. Legen Sie Ihre Lieblings-Schallplatte auf und hören Sie genau hin. Es wird Ihnen auffallen, daß die moderne JVC Elektronik einiges an Klarheit, Frische und Raumklang zulegt, viel unmittelbarer zu fühlen als zuvor.

### ICL-Gleichstrom-Phono-Entzerrer reduziert Rauschen beim Betrieb

Der Phono-Entzerrer im JA-S55 (und JA-S77) ist in fortschrittlicher ICL-Gleichstromtechnik (ICL = Input Capacitorless/Eingangsstufe ohne Koppelkondensatoren) gehalten, wobei die Phono-Eingangsstufen — rauscharme Dual-FETs — direkt an den Tonabnehmer gekoppelt sind, d.h., die Signale werden direkt den Gleichstromverstärkerstufen zugeleitet. Schließen Sie einen Tonabnehmer an, und hören Sie sich ein Musikprogramm an. Sie werden bemerken, daß der Fremdspannungsabstand weit besser ist als bei einem Entzerrer mit einem doppelpoligen Transistoreingang und Eingangskondensatoren.

### JVC Separate Netzteil-Konfiguration zeigt das Ende von Übersprechverzerrungen an

Im JA-S55 (und JA-S77) haben wir zwei Netzteile für die Verstärkerstufen eingesetzt, eines für die Verstärkerstufen der Betriebsklasse A (Phono-Entzerrer, Klangregelnetzwerk und Vortreiberstufe) und ein anderes für Leistungs-Ausgangsstufe der Betriebsklasse B.

Da die Verstärkerstufen der Betriebsklasse A, die die heiklen und schwachen Signale von den angeschlossenen Programmquellen verstärken, unabhängig und unbeeinflusst von den Verstärkerstufen der Betriebsklasse B sind, ist die Musikwiedergabe immer präzise.

**Tri-DC Design** — Sehen Sie bitte Seite 2.  
**JVC Dreifache Schutzschaltung** — Sehen Sie bitte unter JA-S22 auf dieser Seite.  
**Doppelte Wattmeter** — Sehen Sie bitte Seite 5.

## JA-S22

- Gleichstromverstärker Design
- Signusleistung 43 Watt pro Kanal an 8 Ohm, bzw. Sinusleistung 50 Watt pro Kanal an 4 Ohm (1kHz, 0,02%/0,05% Klirr)
- Doppelte, direktanzeigende Wattmeter
- Dreifache JVC-Schutzschaltung

Falls Sie nach einem integrierten Stereo-Verstärker suchen, der HiFi-Klangqualität zu einem besonders günstigen Preis bietet, hier ist er: Modell JA-S22. Doppelte, direktanzeigende Wattmeter und Gleichstromverstärkung, mit einem Klirr von unvergleichbar niedrigen 0,02% oder weniger. Damit liegt dieses Modell nur etwa bei 1/5 von vergleichbaren Modellen auf dem Markt. Das ist das sicherste Zeichen für sauberste Musik-Reproduktion, die Sie mit Ihrem Geld erwerben können, von JVC.

### Dreifache JVC Schutzschaltung

Schützt Leistungstransistoren und die wertvollen Lautsprecher Eine fehlerfreie Schutzschaltung mit automatischer Rückstellung (U.S. Patente 36912427, 3825412) vervollkommenet von JVC und in allen Integrierten Verstärkern von JVC, außer A-S3, eingebaut. Es besteht aus einem IC-Verbund und wirkt auf dreierlei Art:

- 1) Schaltknackse beim Ein- und Abschalten gelangen nicht an die Lautsprecher.
- 2) Beim Auftreten von anormalen Gleichspannungen an den Ausgängen werden die Lautsprecher elektronisch getrennt. Eine Beschädigung der

Lautsprecher ist so vollkommen unmöglich.

- 3) Die Endstufentransistoren sind gegen Kurzschlüsse, zu geringe Lautsprecherimpedanz und andere Pannen geschützt.

### Gleichstrom-Leistungsverstärker Design

— Sehen Sie bitte die Seiten 2 und 3.  
**Doppelte Wattmeter** — Sehen Sie bitte Seite 5.  
**Phono-Entzerrer der Betriebsklasse A** — Sehen Sie bitte Seite 9.

## JT-V22

- UKW-Stereo-Decoder in PLL-IC-Technik
- Lineare UKW-Abstimmkala von 240mm Länge
- Doppelte Abstimminstrumente: Feldstärkeanzeige (UKW/MW) und Ratiometrie (UKW)
- MW-Stabantenne mit Kreuzgelenk

Modell JT-V22 ist der ideale UKW/MW-Stereo-Tuner für die Verwendung in Kombination mit einem der in diesem Katalog vorgestellten integrierten Stereo-Gleichstrom-Verstärker der JA-S Serie von JVC. Der Grund? Weil er als Radioempfänger und als HiFi-Audiokomponente mit gleicher Vortrefflichkeit arbeitet. Der Frequenzgang reicht z.B. von Linear bis 15kHz. Die Kombination eines Gleichstrom-Verstärkers mit dem JT-V22 Tuner von JVC überrascht mit einem klaren Stereo-Klangbild.

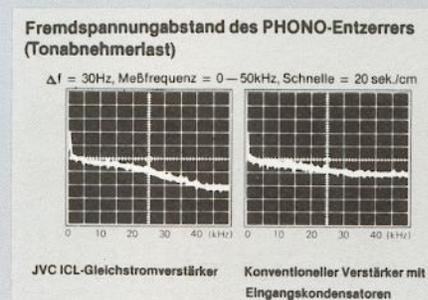
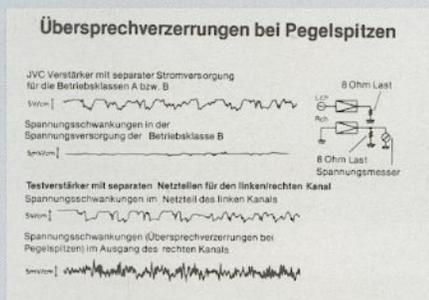
### FET-HF-Verstärker in der Eingangsstufe empfängt Signale von nah und fern

Das HF-Empfangsteil des JT-V22 Modells empfängt schwache Signale gestochen scharf und unterdrückt, dank seines FET-HF-Verstärkers, gekoppelt mit einem frequenzlinearen Dreifach Drehko, wirksam alle Störungen.

### Ausgesuchte UKW/MW-ZF-Stufe sorgt für rauscharmen, breiten Empfangsbereich

Wir haben das Gerät mit einer großen Zahl neu entwickelter Keramikfilter, die sich durch große Trennschärfe und Phasenlinearität auszeichnen, bestückt, da sich hier die grundlegende Musikqualität eines Tuners entscheidet. Sie gewährleisten niedrige lineare Verzerrungen, und daher ist auch die MW-ZF-Stufe gleichfalls mit einem neuen Keramikfilter ausgerüstet, das für verbesserten automatischen Schwundausgleich (AGC) sorgt. Was Sie hören ist ein sauberes, unverzerrtes MW-Klangbild.

**Tri-IC Aufbau** — Sehen Sie bitte Seite 9.  
**Glatte Abstimmmechanismus** — Sehen Sie bitte Seite 9.  
**UKW-Stereodecoder in PLL-Technik** — Sehen Sie bitte Seite 3.





## A-S7

- Sinusleistung 53 Watt pro Kanal an 8 Ohm, bzw. Sinusleistung 60 Watt pro Kanal an 4 Ohm (1kHz, 0,02% Klirr)
- Direktgekoppelte OCL-Konstruktion
- Überspielen mit zwei Tonbandgeräten
- 5-LED Spitzenpegel-Anzeige
- Rauscharmer Phono-Entzerrer

Ein Blick genügt, um zu wissen, daß der JVC A-S7 alles andere als ein langweiliger integrierter Verstärker ist. Alle praktischen Vorrichtungen, die einen respektablen Verstärker auszeichnen, sind vorhanden. Soll auch das Preis-Leistungsverhältnis stimmen, so ist dies gewiß das richtige Gerät für Sie. Fortschrittliche Elektronik im Gehäuseinnern stellt den Beweis für seinen Sachwert. Nachfolgend einige Einzelheiten:

### Die Endstufe mit Direktkopplung (OCL) garantiert reine Wiedergabe von jeder Programmquelle.

Die 2-stufige OCL (Output Capacitor-Less) Endstufenschaltung mit Direktkopplung, ist in zwei Darlington-ICs enthalten. Diese sind durch Differential-eingangsstufen mit Stromspiegelschaltung und Darlington-gekoppelte Ausgangsstufen gekennzeichnet. Im Klartext bedeutet das für Sie ideale Schaltungsstabilität und geringen Rauschanteil. Tatsächlich bewirken diese verfeinerten ICs eine Nennverzerrung von nur 0,05% bei 1kHz. Und das ist noch eine vorsichtige Bewertung, der tatsächliche Wert reicht bis zu 0,01% hinunter.

### Schaltverzerrungen fehlen beim Phono-Entzerrer der Betriebsklasse A

Transistoren der Phono-Entzerrer der Betriebsklasse A sind immer "on" und unterliegen deshalb keinen Schalt- oder Übersprechverzerrungen, der Klang ist immer sauber und allgemein besser. Dieses System gibt es in jedem JVC-Verstärker.

Im A-S7 werden Diskretschaltungen mit Differentialeingangsstufe zum Entzerrer und Verstärkung der Phonoeingänge mit großer Genauigkeit angewendet. Um Übersprechverzerrungen und Hochfrequenzabschwächungen zu

vermeiden, wurde die Phono-Schaltplatte nahe der rückwärtigen Eingangsbank angebracht. Und tatsächlich sind die Phonoeingänge außergewöhnlich rauscharm und mit großem Bereich.

### Ablesen der momentanen Pegel an der LED-Pegelanzeige

Eine wirklich erfindersiche und praktische visuelle Anzeige auf der Frontplatte, ist die Spitzenpegelanzeige mit ihren 5 LEDs. Da die lichtemittierenden Dioden (LEDs) Eingangsspitzenpegel exakt und verzögerungsfrei (in weniger als einer Millisekunde) anzeigen, werden Sie sich um eine richtige Aussteuerung keine Sorgen mehr machen müssen.

### Dreifache JVC Schutzschaltung — Sehen Sie bitte Seite 7.

## A-S5

- Sinusleistung 31 Watt pro Kanal an 8 Ohm, bzw. Sinusleistung 37 Watt pro Kanal an 4 Ohm (1kHz, 0,06% Klirr)
- Direktgekoppelte OCL-Konstruktion
- Überspielen mit zwei Tonbandgeräten
- Phono-Entzerrer der Betriebsklasse A
- Anschlußmöglichkeiten für 2 Paar Lautsprecher

Der A-S5 ist mit seinen Kennzeichen und seiner Vielseitigkeit dem A-S7 identisch, nur bringt er weniger Ausgangsleistung und die 5-LED Spitzenwertanzeige fehlt. Endstufe mit Direktkopplung (OCL), Phono-Entzerrer der Betriebsklasse A, Dreifache JVC Schutzschaltung, Anschlußmöglichkeiten für zwei Tonbandgeräte—diese und weitere Einrichtungen finden Sie kaum bei einem anderen Verstärker in der Preisklasse des A-S5. Musikwiedergabetreue auf Fingerdruck — dafür haben wir den JVC A-S5 geschaffen.

## T-V5L

- Stereodecoder IC in PLL-Technik
- IC-Anordnung für hohe 82dB Fremdspannungsabstand bei UKW
- Frequenzlineare 240 mm-UKW-Abstimmkala
- LED-Feldstärke (UKW/MW/LW) Ratiomitte (UKW)-Instrumente
- MW-Stabantenne mit Kreuzgelenk

### Höchste Zuverlässigkeit durch JVC's Tri-IC Mikroelektronik-Technik

Vier von JVC's integrierten Schaltungen (ICs) sind im T-V5L und anderen JVC Tunern für strategisch wichtige Teilbereiche im Einsatz: UKW-ZF-Stufe, UKW-Stereodecoder in PLL-Technik, MW-HF/ZF-Teil und Feldstärke-Anzeige. Mit den Vorteilen der modernsten JVC Mikroelektronik-Technik, werden nicht nur Haltbarkeit und Zuverlässigkeit gesteigert, sondern auch Fremdspannungsabstand, Frequenzgang und andere wichtige Daten verbessert.

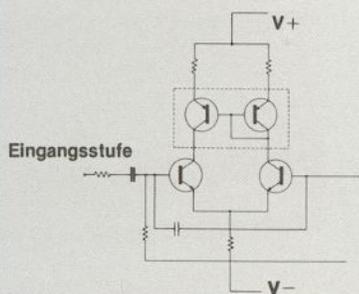
### Glatter Abstimm-Mechanismus

Erhöht Bedienungskomfort und vermeidet Abstimmfehler UKW-Hörgenuß hängt zu einem Teil auch ab von einem gleichmäßig laufenden, genauen Abstimm-Mechanismus. Der JVC T-V5L und andere UKW/MW-Tuner sind mit einer extralangen 240 mm-Abstimmkala plus frequenzlinearer Kalibrierung ausgestattet. Der Abstimmknopf ist mit einem schweren Schwungrad verbunden, durch das ein schneller, gleichmäßiger Vor- und Rücklauf und einfache Senderwahl mit der Skalennadel möglich ist.

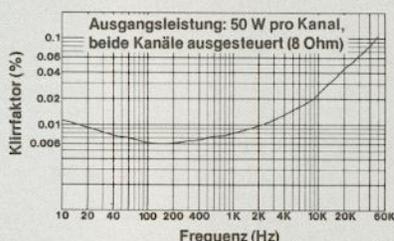
### FET-HF-Verstärker — Sehen Sie bitte Seite 7.

### Ausgesuchte UKW/MW-ZF-Stufe — Sehen Sie bitte Seite 7.

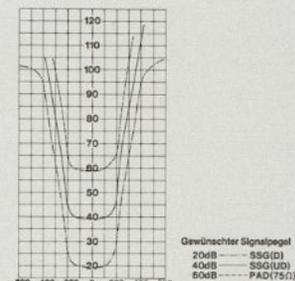
Stromspiegelschaltung



Leistungsbandbreite (A-S7)



UKW-ZF-Trennschärfe (T-V5L)



# UKW/MW-Stereo-Tuner Integrierter Stereo-Verstärker

## T-V3L A-S3



### A-S3

- Sinusleistung 22 Watt pro Kanal an 8 Ohm, bzw. Sinusleistung 25 Watt pro Kanal an 4 Ohm (1kHz, 0,08% Klirr)
- Direktgekoppelte OCL-Konstruktion
- Phono-Entzerrer der Betriebsklasse A
- Separate Regelnetzteile

Zwei Merkmale zeichnen dieses Modell besonders aus: ein Design mit schlanker Silhouette und eine übersichtliche Anordnung der Bedienelemente. Die erzeugte Klangqualität ist eine weitere angenehme Überraschung—verzerrungsfrei und rein — dank der modernsten JVC-Elektronik und Mikroelektronik. Die Ausgangsleistung reicht für große Wiedergabetreue mehr als aus.

Der wirtschaftliche A-S3 kommt mit separaten Regelnetzteilen. Das Ergebnis von zwei Spannungen — Plus und Minus — anders als bei nur einer (Plus), sind reduzierte Rauschbestandteile und erweiterter Dynamikbereich. Darüberhinaus ist das Gerät ausgestattet mit:

**Endstufe mit Direktkopplung (OCL) —**  
Sehen Sie bitte Seite 9.

**Phono-Entzerrer der Betriebsklasse A —**  
Sehen Sie bitte Seite 9.

### T-V3L

- Stereodecoder IC in PLL-Technik
- UKW/MW-ZF-Stufe in IC-Anordnung
- Lange 200 mm-UKW-Frequenzlinear-Abstimmkala
- Abstimminstrument für UKW (Feldstärkeanzeige für MW/LW)
- UKW-Stummabstimmung (Muting)

JVC hat eine gesamte Mikroelektronik-Technologie in den T-V3L gepackt, der nur 80 mm Höhe mißt. Im Innern sind hochentwickelte Schaltungen wie Stereodecoder IC in PLL-Technik, UKW-ZF-IC und MW-HF/ZF-IC übersichtlich angeordnet, maßgeschneidert von JVC. Ein-

gangsstufe und andere wichtige Abschnitte sind grundsätzlich mit denen im T-V5L und anderen, leistungsstärkeren Tunern identisch. Kein Wunder, daß die Verzerrungen bei nur 0,3% (Mono) liegen. Eine Stummabstimmung (Muting) macht Schluß mit Zwischenstationsrauschen.

**Glatter Abstimm-Mechanismus —**  
Sehen Sie bitte Seite 9.

**FET-HF-Verstärkerstufe —** Sehen Sie bitte Seite 7.

**Ausgesuchte UKW/MW-ZF-Stufe —**  
Sehen Sie bitte Seite 7.



JVC-Komponenten zeigen Systemeleganz

## JVC Audio-Gestelle – die Antwort für Bedienungskomfort



Ist Ihre HiFi-Anlage bedienungsgerecht aufgestellt? Oder ärgern Sie sich auch manchmal über "Kabel-Salat" aufgrund zu langer Verbindungskabel? Gönnen Sie sich doch ein Audio-Gestell von JVC — Ihre hochwertigen HiFi-Bausteine verdienen es! Systematischer Einbau des Verstärkers, Tuners und anderer HiFi-Bausteine hilft Platz zu sparen, hebt den Bedienungskomfort und trägt zu besserem Aussehen bei.

Die Audio-Gestelle von JVC nehmen Ihre gesamte Ausrüstung auf, egal ob sie dem Gestellstandard entspricht oder nicht. Unsere neuesten JVC Verstärker, Tuner, Plattenspieler, Cassettendecks usw. sind alle für den Regaleinbau ausgelegt — mit oder ohne Handgriffe aus dem Zubehör.

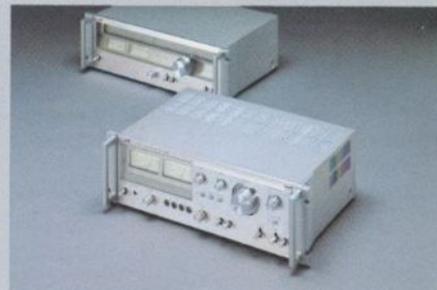
Die hier vorgestellten Gestelle wurden für HiFi-Anlagen entworfen. Jedes ist robust und stabil aus erstklassigem Material gebaut. Bei einigen sorgen Fußrollen für größere Beweglichkeit, einige sind mit Glastüren versehen — einige haben einen hohen Aufsatz und andere haben Normalhöhe.

### RM-505 Fernbedienungs-Kontrolle, entspannend und komfortabel.

Ein Fernbedienungssystem - bestehend aus Infrarot-Transmitter und Empfänger — läßt Sie Musik angenehm genießen.

Sie können das Lautstärkevolumen verändern, das Gerät ein- und ausschalten, bis zu acht UKW/MW-Sender abrufen, Tonbandcassetten aufnehmen und abspielen oder den Tonarm des Plattenspielers auf seine Auflage zurückschicken, alles aus der Entfernung. Die Ansprechbarkeit ist sicher, schnell und störungsfrei.

Holz-Oberflächenfinish und Tragegriffe für Ihre Verstärker und Tuner sind als Sonderzubehör erhältlich. Fragen Sie Ihren JVC Fachhändler wegen näherer Einzelheiten.



# JVC Integrierte Stereo-Verstärker: Technische Daten

	A-S7	A-S5	A-S3	JA-S77	JA-S55	JA-S44	JA-S22
<b>Schaltungstechnik</b>	OCL-Leistungsverstärker	OCL-Leistungsverstärker	OCL-Leistungsverstärker	Tri-DC Gleichstromverstärker in FET-ICL-Technik	Tri-DC Gleichstromverstärker in ICL-T	Gleichstrom-Verstärker	Gleichstrom-Verstärker
<b>Leistungsverstärker (Endstufe)</b>							
<b>Ausgangsleistung:</b>	53W Sinus pro Kanal an 8 Ohm (1kHz, 0,05% Klirr) 60W Sinus pro Kanal an 4 Ohm (1kHz, 0,05% Klirr) 50W min. Sinus, beide Kanäle ausgesteuert, an 8 Ohm, von 20Hz—20kHz, nicht mehr als 0,05% Klirr	31W Sinus pro Kanal an 8 Ohm (1kHz, 0,06% Klirr) 37W Sinus pro Kanal an 4 Ohm (1kHz, 0,06% Klirr) 30W min. Sinus, beide Kanäle ausgesteuert, an 8 Ohm, von 20Hz—20kHz, nicht mehr als 0,05% Klirr	22W Sinus pro Kanal an 8 Ohm (1kHz, 0,08% Klirr) 25W Sinus pro Kanal an 4 Ohm (1kHz, 0,08% Klirr) 20W min. Sinus, beide Kanäle ausgesteuert, an 8 Ohm, von 20Hz—20kHz, nicht mehr als 0,08% Klirr	70W Sinus pro Kanal an 8 Ohm (1kHz, 0,02% Klirr) 90W Sinus pro Kanal an 4 Ohm (1kHz, 0,02% Klirr) 65W min. Sinus, beide Kanäle ausgesteuert, an 8 Ohm, von 20Hz—20kHz, nicht mehr als 0,02% Klirr	65W Sinus pro Kanal an 8 Ohm (1kHz, 0,02% Klirr) 70W Sinus pro Kanal an 4 Ohm (1kHz, 0,05% Klirr) 60W min. Sinus, beide Kanäle ausgesteuert, an 8 Ohm, von 20Hz—20kHz, nicht mehr als 0,02% Klirr	48W Sinus pro Kanal an 8 Ohm (1kHz, 0,02% Klirr) 60W Sinus pro Kanal an 4 Ohm (1kHz, 0,05% Klirr) 45W min. Sinus, beide Kanäle ausgesteuert, an 8 Ohm, von 20Hz—20kHz, nicht mehr als 0,02% Klirr	43W Sinus pro Kanal an 8 Ohm (1kHz, 0,02% Klirr) 50W Sinus pro Kanal an 4 Ohm (1kHz, 0,05% Klirr) 40W min. Sinus, beide Kanäle ausgesteuert, an 8 Ohm, von 20Hz—20kHz, nicht mehr als 0,02% Klirr
<b>Klirr (1 kHz)</b>	0,02% bei 50W Ausgang 0,03% bei 1W Ausgang	0,03% bei 30W Ausgang 0,03% bei 1W Ausgang	0,03% bei 20W Ausgang 0,03% bei 1W Ausgang	0,005% bei 65W Ausgang 0,005% bei 1W Ausgang	0,005% bei 60W Ausgang 0,02% bei 1W Ausgang	0,01% bei 40W Ausgang 0,02% bei 1W Ausgang	0,01% bei 40W Ausgang 0,02% bei 1W Ausgang
<b>Intermodulation:</b>	0,05% bei 50W Ausgang	0,06% bei 30W Ausgang	0,08% bei 20W Ausgang	0,01% bei 65W Ausgang	0,01% bei 60W Ausgang	0,01% bei 45W Ausgang	0,01% bei 40W Ausgang
<b>Dämpfungsfaktor:</b>	50 (20Hz—20kHz, 8 Ohm)	30 (20Hz—20kHz, 8 Ohm)	30 (20Hz—20kHz, 8 Ohm)				
<b>Abschlussimpedanz:</b>	4—16 Ohm (Boxen 1 od. 2) 8—16 Ohm (Boxen 1 + 2)	4—16 Ohm (Boxen 1 od. 2) 8—16 Ohm (Boxen 1 + 2)	4—16 Ohm (Boxen 1 od. 2) 8—16 Ohm (Boxen 1 + 2)	4—16 Ohm (Boxen 1 od. 2) 8—16 Ohm (Boxen 1 + 2)	4—16 Ohm (Boxen 1 od. 2) 8—16 Ohm (Boxen 1 + 2)	4—16 Ohm (Boxen 1 od. 2) 8—16 Ohm (Boxen 1 + 2)	4—16 Ohm (Boxen 1 od. 2) 8—16 Ohm (Boxen 1 + 2)
<b>Vorverstärker</b>							
<b>Eingangsempfindlichkeit (Impedanz):</b>							
Phono:	2,5mV (47k Ohm)	2,5mV (47k Ohm)	2,5mV (47k Ohm)	2,5mV (Phono-1, 2) (33k, 47k, 100k Ohm)	2,5mV (47k Ohm)	2,5mV (47k Ohm)	2,5mV (47k Ohm)
Tuner:	150mV (50k Ohm)	150mV (40k Ohm)	150mV (45k Ohm)	200mV (50k Ohm)	200mV (50k Ohm)	160mV (50k Ohm)	160mV (50k Ohm)
Aux:	150mV (50k Ohm)	150mV (40k Ohm)	150mV (45k Ohm)	200mV (50k Ohm)	200mV (50k Ohm)	160mV (50k Ohm)	160mV (50k Ohm)
Bandwiedergabe:	150mV (50k Ohm) (Tape-1,2)	150mV (50k Ohm) (Tape-1,2)	150mV (50k Ohm)	200mV (50k Ohm) (Tape-1,2)	200mV (50k Ohm) (Tape-1,2)	160mV (50k Ohm) (Tape-1,2)	160mV (50k Ohm) (Tape-1,2)
<b>Überlastfestigkeit der Phono-Eingänge:</b>	200mV (Mittelwert)	150mV (Mittelwert)	120mV (Mittelwert)	280mV (Mittelwert)	230mV (Mittelwert)	200mV (Mittelwert)	200mV (Mittelwert)
<b>RIAA-Phono-Entzerrung (Abweichung von der RIAA-Kennlinie):</b>	±0,5dB	±0,5dB	±0,5dB	±0,2dB	±0,3dB	±0,3dB	±0,3dB
<b>Ausgangspegel</b>							
<b>Bandwiedergabe:</b>	150mV	150mV	150mV	200mV	200mV	160mV	160mV
<b>Fremdspannungsabstand (Mittelwert):</b>							
Phono (HF, A):	80dB	75dB	75dB	81dB	81dB	80dB	80dB
Tuner, aux:	95dB	95dB	90dB	105dB	105dB	100dB	100dB
Bandwiedergabe (HF, A):	95dB	95dB	90dB	105dB	105dB	100dB	100dB
<b>Frequenzgang:</b>	20Hz—40kHz (+0,5, -1dB)	20Hz—40kHz (+0, -1dB)	20Hz—40kHz (+1, -2dB)	3Hz—100kHz (+0, -1dB)	5Hz—100kHz (+0, -1dB)	5Hz—100kHz (+0, -2dB)	5Hz—100kHz (+1, -2dB)
<b>Klangregler:</b>	Bässe: ±8dB (100Hz) Höhen: ±8dB (10kHz)	S.E.A., Scheitelfrequenzen: 40, 250, 1k, 5k, 10kHz S.E.A., Regelbereich: ±12dB	Bässe: ±8dB (100Hz) Höhen: ±8dB (10kHz)				
<b>Unterschallfilter</b>							
<b>Abschwächungspegel:</b>	—	—	—	-20dB	-20dB	—	—
<b>Gehörnächste Frequenzgang:</b>							
korrektur (Lautstärke -30dB):	—	—	—	+6dB bei 100Hz +4dB bei 10kHz			
<b>Allgemeine Daten</b>							
<b>Abmessungen (H x B x T):</b>	149 x 420 x 270 mm	149 x 420 x 264 mm	89 x 420 x 260 mm	158 x 450 x 338 mm	149 x 420 x 334 mm	149 x 420 x 317 mm	149 x 420 x 334 mm
<b>Gewicht:</b>	7,2kg	5,5kg	5,1kg	11,5kg	10kg	10kg	8,5kg

# JVC UKW/MW-Stereo-Tuner: Technische Daten

	T-40P	T-V5L	T-V3L	JT-V77	JT-V22
<b>UKW-Empfangsteil</b>					
<b>Eingangsempfindlichkeit:</b>	1,6µV/75 Ohm	0,9µV/75 Ohm	1,4µV/75 Ohm	0,8µV/75 Ohm	1,5µV/75 Ohm
<b>50dB-Empfindlichkeitsschwelle:</b>					
Mono:	3,0µV	1,5µV	4,0µV	3,8µV	4,0µV
Stereo:	25µV	22,5µV	22,5µV	35µV	45µV
<b>Fremdspannungsabstand:</b>					
Mono:	70dB	80dB	70dB	78dB	73dB
Stereo:	65dB	70dB	65dB	72dB	65dB
<b>Frequenzgang:</b>	+0,5dB, -3,0dB (20Hz—15kHz)	+0,5dB, -1,0dB (50Hz—15kHz)	—	+0,5dB, -0,8dB (20Hz—15kHz)	—
<b>Klirr:</b>					
100Hz (Mono):	0,3%	0,15%	0,25%	0,1%	0,2%
(Stereo):	—	0,3%	0,45%	0,15%	0,45%
1kHz (Mono):	0,15%	0,15%	0,25%	0,08%	0,2%
(Stereo):	0,3%	0,3%	0,45%	0,1%	0,35%
6kHz (Mono):	0,5%	0,4%	0,25%	0,15%	0,2%
(Stereo):	—	0,8%	0,55%	0,15%	0,55%
<b>Gleichwellenselektion:</b>	1,5dB	1,0dB	1,5dB	1,0dB	1,5dB
<b>Trennschärfe:</b>	65dB	65dB	55dB	75dB	70dB
<b>Nebenwellendämpfung:</b>	75dB	75dB	60dB	95dB	75dB
<b>Spiegelfrequenzdämpfung:</b>	70dB (96MHz)	60dB (96MHz)	55dB (96MHz)	90dB (96MHz)	58dB (96MHz)
<b>ZF-Dämpfung:</b>	80dB	90dB	75dB	95dB	90dB
<b>AM-Dämpfung:</b>	50dB	90dB	45dB	60dB	45dB
<b>Stereo-Trennung:</b>					
100Hz:	40dB	35dB	30dB	45dB	30dB
1kHz:	45dB	45dB	40dB	50dB	40dB
10kHz:	38dB	35dB	30dB	40dB	30dB
<b>Pilotton-Dämpfung:</b>	70dB	—	—	70dB	50dB
<b>Ausgangspegel (400Hz, Mod. 100% Modulation):</b>					
Variablem Ausgang:	—	—	—	0—1,3V	—
Fester Ausgang:	600mV	600mV	600mV	750mV	600mV
Aufnahmepegel:	—	—	—	Entspricht 50% Modulation	—
<b>Antennen-Eingangsimpedanz:</b>					
Asymmetrisch:	75 Ohm	75 Ohm	75 Ohm	75 Ohm	75 Ohm
Symmetrisch:	—	—	—	300 Ohm	300 Ohm
<b>MW-Empfangsteil</b>					
<b>Eingangsempfindlichkeit:</b>					
Stabantenne:	150µV/m	MW: 300µV/m LW: 500µV/m	MW: 300µV/m LW: 500µV/m	300µV/m	300µV/m
Ext. Antenne:	—	—	—	50µV/m	50µV/m
<b>Fremdspannungsabstand:</b>	—	50dB	50dB	50dB	50dB
<b>Trennschärfe:</b>	35dB	45dB	30dB	45dB	30dB
<b>Spiegelfrequenzdämpfung:</b>	—	45dB	45dB	45dB	45dB
<b>ZF-Dämpfung:</b>	—	40dB	40dB	45dB	40dB
<b>Ausgangspegel (400Hz, 100% Modulation):</b>					
Variablem Ausgang:	—	250mV	—	0—800mV	—
Fester Ausgang:	—	250mV	400mV	450mV	400mV
<b>Allgemeine Daten</b>					
<b>Abmessungen (H x B x T):</b>	109 x 420 x 295 mm	108 x 420 x 313 mm	89 x 420 x 306 mm	158 x 450 x 342 mm	150 x 420 x 295 mm
<b>Gewicht:</b>	3,2kg	3,7kg	3,4kg	6,5kg	4,6kg

*Änderungen der Konstruktion und technischen Daten jederzeit vorbehalten.*



Fachhändler:

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED  
TOKYO, JAPAN